

广东民歌合唱曲六首

广州乐团编

上海文化出版社

广东民歌合唱曲六首

广州乐团编

上海文化出版社

1965

普天同慶

萬壽無疆



前 言

我省的民歌极其丰富。就我們所知道的省内汉族民歌来看，象粤东一带的客家山歌、漁歌、小調，粵中一带的咸水歌、儿歌，粵北一带的春牛調、月姐歌、客家山歌，粵西一带的雷州山歌、高州山歌，海南一带的調声、山歌、儿歌等，都很具有代表性。此外，省内黎族、京族等八个兄弟民族的民歌，亦都各有着自己鮮明的民族特色。

面对着这样一个优厚丰富的民歌宝庫，如何在革命化的根本要求下，正确地借鉴这些传统，批判地继承其中的精华，以促进我們今天声乐艺术創作和表演的民族化和群众化，是我团需要长期摸索的重要課題之一。一九六三年一月，我們在广州举行的“广东民歌音乐会”便是有关这方面的一次新的实践。

这次音乐会演出了将近四十首根据广东各地民歌改編的合唱、独唱曲。它們大部分是广州地区的作者专门为这次演出編写的，其中也有农村业余作者的优秀作品。

为了使这次改編工作能取得較大的收获，改編之前，音协广东分会与我团联合邀請作者就改編民歌的目的、意义和做法等問題进行了座談；音协广东分会还編印和提供了广东民歌的书面和音响資料。作品編成之后，由我团进行了排练和內部試唱，又举行了座談会，邀請作者和参加試唱会的同志广泛地交換意見。之后，还为广州市搬运工人演唱了根据他們的劳动号子改編的合唱曲，听取了他們的意見；部分曲目又帶到市郊工厂演唱，听取了工人同志們的反映。在这个基础上，又作了多次修改、試唱和討論。前后历时半年。最后，在近六十首的改編曲中，选出了这次音乐会的曲目。

这些演出曲目，从內容来看，有歌唱党和毛主席的，有反映大革命斗争的，有歌唱今天幸福生活的，有反映旧社会痛苦生活的；从选用的民歌种类来看，有革命民歌、劳动号子、客家山歌、咸水歌、調声、歌舞小調、儿歌、蓮花板、漁歌，以及黎族人民的山歌等；从編曲手法来看，有完整地保留了原民歌的詞、曲，而配以合唱或伴奏的，有将原民歌作不同程度的发展，并从合唱艺术角度給以比較复杂的加工的，不少作者还根据广东民歌的調式和音調的特点，在和声方面，在将方言歌詞改用普通話演唱方面，作了若干探索。通过以上种种实践，积累了一定的經驗，也提出了不少新的問題，有待在今后的实践中繼續解决。

对于民歌改編工作，我們还很缺乏經驗。这次音乐会的不少曲目也还存在着或多或少的缺点。为了得到各地热心民歌改編工作的同志的帮助，并为他們提供一些材料，我們从演出曲目中选出了这六首合唱曲，編成《广东民歌合唱曲六首》。希望这本不成熟的曲集的出版，能使我們的合唱艺术在更好地为广大工农兵群众服务方面起一些作用。

最后，我們殷切地期望着同志們的宝贵意見。

广州乐团 一九六三年十月

目 次

前言	3
1. 共产党恩情长 (女声小合唱).....	丰順山歌 5
2. 太阳光芒万万丈(混声合唱,男、女高音领唱).....	紫金县山歌 10
3. 毛主席来过五指山 (无伴奏混声四部合唱)	海南黎族民歌 18
4. 工人农民心連心 (混声合唱,男、女高音领唱)	翁源民歌 22
5. 五指山上英雄多 (混声合唱)	海南儋县民歌 29
6. 搬运工人推车号子 (无伴奏混声合唱)	广州民歌 33
歌曲說明	虞 山 42

共产党恩情长

女声小合唱

丰顺山 歌曲
乔飞 编曲
沈大社 伴奏

愉快、亲切地 ♩ = 108

手风琴

8va

f *m* *M* *M* *E7*

女高音

女低音

(那个) 山上没树 变荒山, 河里没水 变沙

8va

m *m*

B

滩(喏)。(那个) 如果没有 共产党, 咱们哪 能把身

3/4 2/4

E7 *m* *M*

B

翻(喏)。(那个) 日头不出 变乌阴, 乌阴天时 心不

mp

哎! 心不

灵(喏)。(那个) 有了共产党 光輝照, 咱們永远 向前

mp

灵(喏)。

进(喏)!

f

(那个) 有了共产党 光輝照, 咱們永远 向前

f

领唱 ♩ = 72

(那个) 天上星星亮晶晶(哎),
进(啫)!

M rit. B7 M

世上没人 数得清(哎)。 (那个)
天上星星亮晶晶(哎), 世上没人 数得清(哎)。

m M m M

共产党恩情 千千万, 好比天上 万颗 星(啫)。
千千万, 啊! (那个)

M M

共产党的恩情千千万，世上没人数得

共产党的恩情千千万，世上没人数得

♩ = 120

清(啞)!

清(啞)!

(那个)

(那个)

M m M M E7 m m

共产党(来)恩情长，不知何处开言 章(哎)，(那个)

共产党(来)恩情长，不知何处开言 章(哎)，(那个)

M

好比鮮花 千万朵， 朵朵紅 (来) 朵朵 香(啱)。

好比鮮花 千万朵， 朵朵紅 (来) 朵朵 香(啱)。(那个)

E7 m M

共产党(来) 恩情长， 不知何处 开言 章(啱)，(那个)

E7 E7 m m

好比鮮花 千万朵， 朵朵紅(来) 朵朵 香(哎)!

m M m M m m rit.

注：这首歌如用广东方言演唱，可将歌词中的“没”改为“么”，“没有”改为“唔係”，“我们”改为“偈兜”，“怎能”改为“样般”，“不”改为“唔”，“那个”改为“佢话”。“佢话”原作“他说”解，这儿作为衬词，故译成“那个”。

太阳光芒万万丈

混声合唱, 男、女高音领唱

紫金县山歌
旋律编曲
凌宗江改编

钢琴

$\text{♩} = 60$

mf *accel.* *rit.* *p*

1 爽朗、嘹亮 $\text{♩} = 60$

女高音 *f*

女低音

男高音

男低音

噢! 噢! 噢! 噢!

f *p* *f* *p*

gva

女高音領唱

f 噢 噐! 太 阳 紅(来), 太 阳 亮(哦), 太 阳 光 芒 万 万 丈(哦),

mp 噢 噐 *p* 哦! 太 阳 亮(哦), *p* 万 万

mp *mf*

mf 我們 如 今 两 太 阳(哦), 两 个 太 阳 不 一 样(哦)。

mp 丈(哦), 我們 如 今 两 太 阳(哦), 两 个 太 阳 不 一

mf *mf*

男高音领唱

噢 哟！ 一个太阳 驻北京(哦)， 一个太阳

噢 哟！ 一个太阳 驻北京(哦)， 一个太阳

样(哦)。

驻北京(哦)，

噢 哟！ 哦！ 驻北京(哦)， 哦！

挂天上(哦)， 天上的太阳 暖身上(哦)， 北京的太阳

挂天上(哦)， 天上的太阳 暖身上(哦)， 北京 太阳

挂天上(哦)， 啊！

挂天上(哦)， 啊！

2 热情、深挚 ♩ = 60

暖心房(哦)。

暖心房(哦)。

暖心房(哦)! 毛主席 (啊) 恩情长

暖心房(哦)! 暖心房(哦)!

(罗), 胜 过 亲 (呀) 亲 爹 娘,

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in Chinese. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano part features a prominent triplet in the left hand during the first system. The vocal lines are spread across multiple staves, with some parts overlapping. The lyrics are: "暖心房(哦)。", "暖心房(哦)。", "暖心房(哦)! 毛主席 (啊) 恩情长", "暖心房(哦)! 暖心房(哦)!", "(罗), 胜 过 亲 (呀) 亲 爹 娘,".

mp

恩情編成山歌唱， 恩情編成

mp

mp poco cresc.

f

山歌唱， 船难载（来）车难装。

f

3 更热烈地

mf
 毛 主 席 恩 情 长,
f
 毛 主 席 (啊) 恩 情 长 (罗),
mf
 毛 主 席 恩 情 长,
f
 毛 主 席 (啊) 恩 情 长 (罗), 万 首

mf *cresc.*
 万 首 山 歌 唱 不 完, 林 木 当 笔
mf *cresc.*
 万 首 山 歌 唱 不 完, 林 木 当 笔 天 当
mf *cresc.*
 万 首 山 歌 唱 不 完, 林 木 当 笔
 山 歌 唱 不 完, 林 木 当 笔 天 当

mf *poco* *a poco cresc.*

天 当 纸, 天 当 纸, 海 水 磨
 纸, 林 木 当 笔 天 当 纸,
 天 当 纸, 天 当 纸, 海 水 磨
 纸, 林 木 当 笔 天 当 纸,

女高音领唱

4 Tempo I 爽朗、嘹亮、深情地

男高音领唱

噢 嗨! 太 阳 红(来)
 噢 嗨! 太 阳 红(来)
 墨 写 不 尽, 噢 嗨 哦!
 墨 写 不 尽, 噢 嗨!